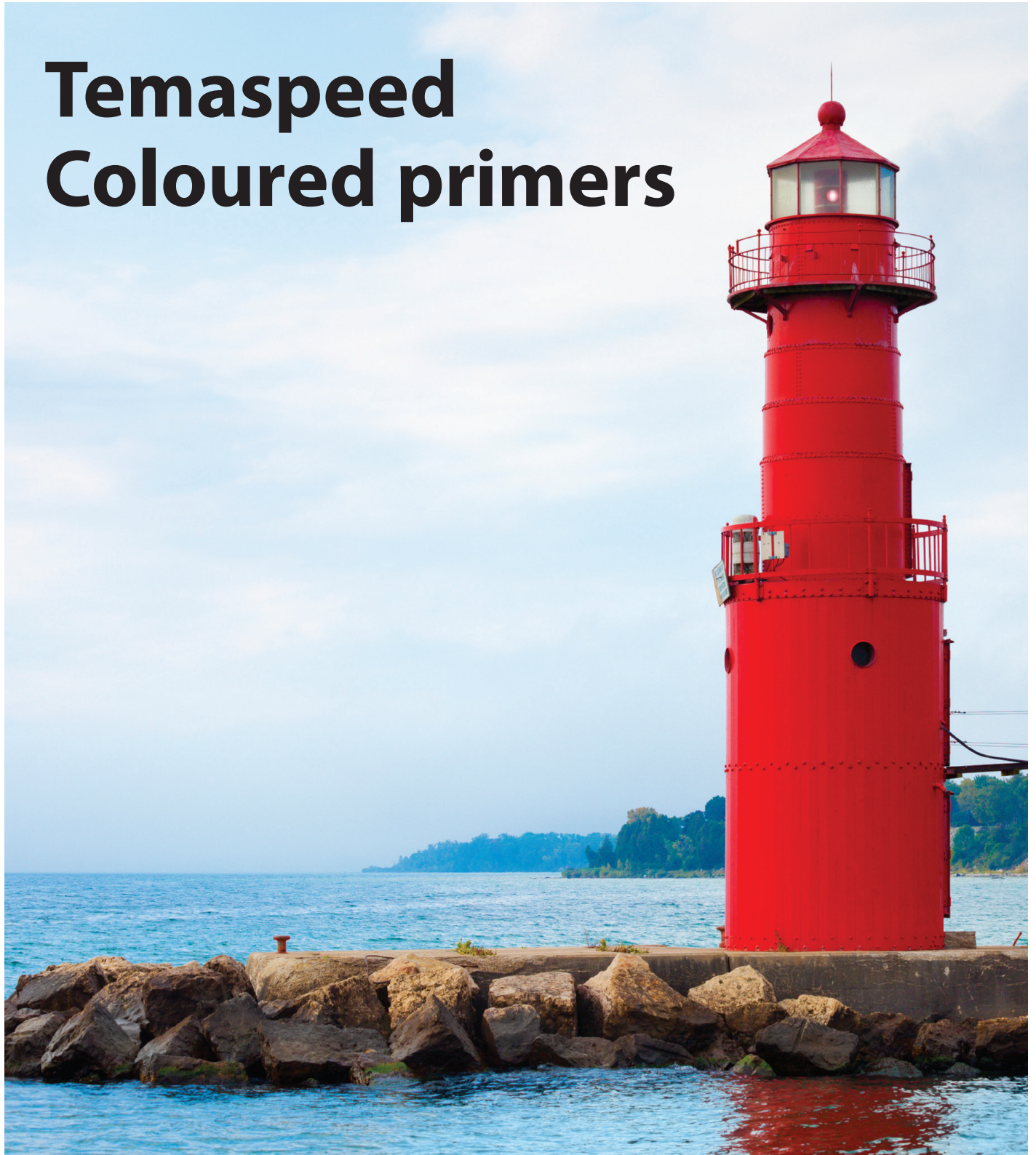


**TIKKURILA**  
THE POWER OF COLOURS

# Temaspeed Coloured primers



# The use of coloured primers brings many benefits

**By using coloured primer** just under the topcoat, you can economically achieve a standard, precise colour shade. With correctly selected primer shades, you can also optimize your material costs.

## QUALITY AND ECONOMY

**Manufacturers of machinery,** equipment and steel structures are using more and more sub-constructing in their production processes. That is why the customer should pay particular attention to the fact that, as well as painting systems and shades of topcoats, the primer shades should also be specified. If different non-specified primer shades are used in paint systems at sub-contractors, at the assembly stage it is often noticed that some of the colours of components coming from different sub-contractors vary, although the topcoat colour is same, so that from a colour point of view, the painting does not meet the quality requirements of the customer. Particular attention should be paid to selecting the primer shades, if the topcoat is from yellow, orange or red colour areas, because nowadays, the hiding power of the pigments used in topcoats in these colour areas is limited.

**By specifying the primer shade** from the same colour area as that of the topcoat, you can achieve a high-quality paint system even more than 50% more economically. Then it is not necessary to use too thick paint layers for getting the right colour shade.

## A WELL-FINISHED APPEARANCE LASTS A LONG TIME

**One more reason** for using coloured primers is because scratches and other surface damage that may occur on the topcoat through wear-and-tear are not so visible, because the colours of the topcoat and primer are not essentially different from each other. That is why we particularly recommend using coloured primers for the painting of all kinds of machines and equipment. If necessary, small chips and scratches are easy to repair using Tikkurila Temaspray aerosol paint, which is tinted by the nearest Temaspeed distributor to the colour of

the topcoat. Surfaces subject to greater damages and heavy stress from corrosion must be repaired as soon as possible using the original paint system.

## CHOICE OF PRIMER SHADE

**When choosing the primer shade,** the best result can be achieved when attention is paid to ensuring that:

- the primer is a different colour from the substrate
- the primer is from the same colour area as the topcoat
- the primer shade is lighter than the shade of the topcoat. A primer darker than the topcoat might result in a cloudy impression.

**The influence of primer shade** on yellow topcoat colour RAL 1021 is demonstrated in this brochure with different dry film thicknesses.





# Sävytettyjen pohjamaalien käyttö tuo monia hyötyjä

**Käyttämällä pintamaalin alla** sävytettyä pohjamaalia saadaan väristandardin mukainen, tarkka pintamaalin värisävy maalattua taloudellisesti. Oikein valitulla pohjamaalin värisävyllä voidaan optimoida myös materiaalikustannukset.

## LAATUA JA TALOUDELLISUUTTA

**Koneiden, laitteiden ja** teräsrakenteiden valmistajat käyttävät yhä enemmän alihankintaa valmistusprosessissaan. Tämän vuoksi tulee kiinnittää erityistä huomiota siihen, että maalausjärjestelmän ja pintamaalin värisävyn lisäksi määritellään myös pohjamaalin värisävy. Jos alihankinnassa on käytetty erivärisiä pohjamaaleja, niin kokoonpanovaiheessa huomataan usein, että eri toimittajilta tulevien osien sävyt vaihtelevat, vaikka pintamaalin sävy on sama. Maalaus ei siten täytä tilaajan laatuvaatimuksia värisävyn suhteen. Pohjamaalin värisävyn valintaan kannattaa kiinnittää erityistä huomiota silloin, kun pintamaali on keltaiselta, oranssilta tai punaiselta värisävyalueelta. Näillä sävyalueilla pintamaalissa käytettyjen pigmenttien peittokyky on rajallinen.

**Asiakkaan odotukset täyttävä** pintakäsittely saavutetaan jopa 50 % edullisemmin, kun pohjamaalin värisävy määritellään samalta värialueelta kuin pintamaalin värisävy. Tällöin pintamaalia ei tarvitse levittää ylipaksuja kerroksia oikean värisävyn saavuttamiseksi.

## VIIMEISTELTY ULKONÄKÖ SÄILYY PITKÄÄN

**Sävytettyjen pohjamaalien käyttäminen** kannattaa myös siksi, että maalipintaan mahdollisesti käytössä tulevat naarmut ja muut pintavauriot eivät ole niin näkyviä, koska pinta- ja pohjamaalien värisävyt eivät olennaisesti eroa toisistaan. Tämän vuoksi suosittelemme sävytettyjen pohjamaalien käyttöä kaiken tyyppisten koneiden ja laitteiden maalaukseen. Tarvittaessa pienet vauriot on helppo korjata Tikkurilan Temaspray -aerosolimaaleilla, jotka saa pintamaalin värisävyyden sävytettyinä lähimmältä Temaspeed -jälleenmyyjältä. Isommat vauriot ja suuren korroosiorasituksen alaiset pinnat on korjattava mahdollisimman pian alkuperäisellä maalausjärjestelmällä.

## POHJAMAALIN VÄRISÄVYN VALINTA

**Pohjamaalin värisävyä valittaessa** paras tulos saavutetaan kun huomioidaan että:

- pohjamaalin tulisi olla erivärinen kuin alusta
- pohjamaali olisi samalta värisävyalueelta kuin pintamaali
- pohjamaalin sävy olisi vaaleampi kuin pintamaali. Pintamaalia tummempi pohjamaali saattaa näkyä pilvissytenä pintamaalin läpi.

**Tässä esitteessä on** havainnollistettu pohjamaalin värisävyn vaikutusta keltaisen pintamaalin sävyyn RAL 1021 eri kalvonpaksuuksilla.



# Många fördelar med nyanserad grundfärg

**Med att använda** nyanserad grundfärg får man fram toppskikt med standardenliga och exakta kulörer på ett ekonomiskt fördelaktigt sätt. Rätt nyansval hos grundfärgen medger optimering av materialkostnaderna.

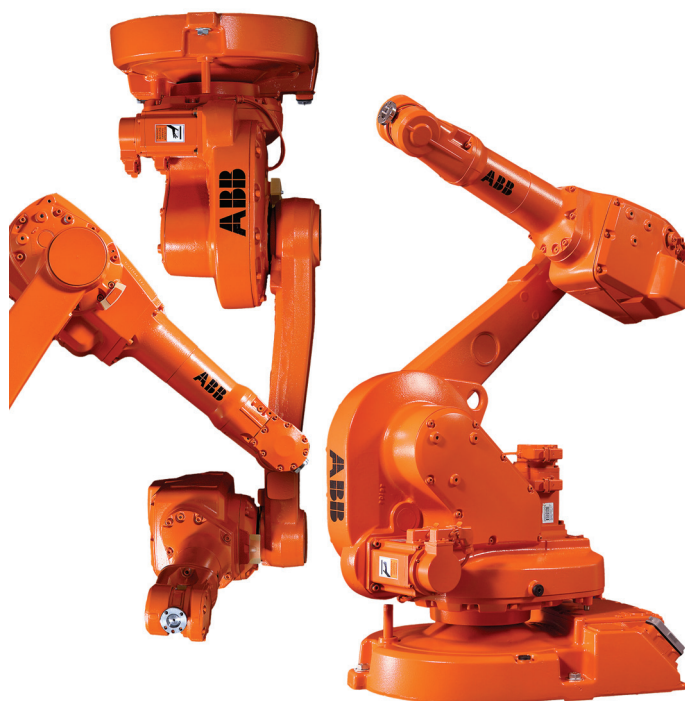
## HÖG KVALITET OCH GOD EKONOMI

**Det blir allt** mer vanligt att tillverkare av maskiner, utrustningar och stålkonstruktioner anlitar under leverantörer i produktionen. Därför är det ytterst viktigt att beställaren, förutom målningsystem och kulör hos toppskiktet, också specificerar nyansen hos grundfärgsskiktet. När underleverantörer målar med grundfärger av olika kulörer erfar beställaren ofta vid monteringen att det finns nyansskillnader mellan de ingående komponenterna, även om toppskiktet har samma kulör. Målningen uppfyller inte beställarens kvalitetskrav i detta avseende. Rätt nyansval hos grundfärgen är särskilt viktigt när toppfärgen kommer att målas i gult, orange eller rött. Täckförmågan hos dagens pigment i dessa kulörområden är ännu begränsad.

**Genom att välja** samma nyansomfång för grundfärgen som för toppskiktet kan man uppfylla kundens krav på kvalitet med mer än 50% mindre totalkostnader, eftersom man inte behöver applicera övetjocka färgskikt för att uppnå samma kulör.

## LÅNG LIVSLÄNGD MED RÄTT SLUTBEHANDLING

**En ytterligare fördel** med nyanserad grundfärg är att repor och skador i toppskiktet inte syns lika tydligt när både toppskiktet och grundskiktet har i stort sett samma kulör. Nyansering av grundfärgen rekommenderas särskilt vid målning av maskiner och utrustning. Små skador åtgärdas då enkelt med Tikkurilas Temaspray aerosolfärg som du köper hos din Temaspeed återförsäljare i önskad nyans. Större skador och skador på mycket korrosionsutsatta ytor måste däremot åtgärdas med hjälp av de ursprungliga målningsystemen så fort som möjligt.



## VAL AV GRUNDFÄRGSNYANS

**Bästa nyans för** grundfärgen får man genom att beakta att:

- grundfärgen ska ha en annan kulör än underlaget
- grundfärgen ska ligga inom samma nyansomfång som toppfärgen
- grundfärgen ska ha en ljusare kulör än täckfärgen. En grundfärg som är mörkare kan nämligen lysa igenom toppskiktet och göra det mörkare.

**I denna broschyr** har vi demonstrerat vilken inverkan grundfärgens kulör har vid gul täckfärg av kulör RAL 1021 i olika filmtjocklekar.

# Колерованные грунтовки обладают значительными преимуществами

**Нанесение под финишную краску колерованной грунтовки регламентированного оттенка значительно оптимизирует расходы на материалы и способствует получению превосходной точности цвета. Использование колерованных грунтовочных красок позволяет избежать применения сверхтолстых слоев финишного покрытия, что особенно важно для цветов со слабой укрывистостью, таких как желтый, оранжевый и красный.**

## КАЧЕСТВО И ЭФФЕКТИВНОСТЬ

**Производители машин и оборудования** все чаще пользуются услугами субподрядчиков, и не редко возникают ситуации, когда детали и части оборудования поступают от разных поставщиков. В случае, если подрядчики при окрашивании используют грунтовки разного цвета, при сборке изделия обнаруживается различие в оттенках деталей. Таким образом, окончательный вид собранного изделия не отвечает требованиям заказчика. Соответственно, появляется необходимость регламентировать не только цвет финишного покрытия, но и цвет грунтовочной краски. Цветовой гамме грунтовочного покрытия следует уделять повышенное внимание, когда цвет финишной краски – желтый, оранжевый или красный. Причиной тому ограниченная покрывная способность пигментов, используемых для получения данных цветов.

**Выбор цвета грунтовки** той же цветовой гаммы, что и финишное покрытие, позволяет получить качественный и удовлетворяющий потребности заказчика результат эффективным и экономичным путем. При этом желаемый цвет изделия достигается нанесением меньшего количества слоев финишной краски, что влечет за собой экономию вложений до 50% от себестоимости покрытия.

**Если цвет грунтовки** не был указан заказчиком, подрядчик вправе сам выбрать подходящий оттенок, который бы наилучшим образом подошел к цвету финишного покрытия согласно каталогу цветов Temaspeed Primers.

## КРАСИВЫЙ ВНЕШНИЙ ВИД НА ДОЛГИЕ ГОДЫ

**Еще один аргумент** в пользу использования колерованных грунтовочных покрытий связан с царапинами и другими по-

вреждениями, появляющимися на окрашенной поверхности в процессе эксплуатации изделий. Повреждения на поверхности л/к пленки не заметны, если отличие между цветом финишного покрытия и цветом грунтовки не значительны. Это особенно важно при окраске машин и оборудования. При необходимости небольшие царапины или повреждения на поверхности можно легко подкрасить, используя аэрозольный баллончик Tikkurila Temaspray. Краску для баллончика можно колеровать в цвет финишной краски у дистрибьютора Temaspeed. Поверхности со значительными повреждениями или подверженные коррозионному разрушению необходимо максимально быстро перекрашивать полностью в соответствии с рекомендованной системой окраски.

## ВЫБОР ОТТЕНКА ГРУНТОВКИ

**При выборе цвета** грунтовочного покрытия наилучшего результата можно достичь, уделяя повышенное внимание следующим моментам:

- грунтовка отличается по цвету от окрашиваемой поверхности
- цвет грунтовочного покрытия выбран из той же гаммы цветов, что и цвет финишной краски
- цвет грунтовки светлее, чем цвет финишного покрытия. Более темный оттенок грунтовки может проглядывать сквозь светлый тон финишного покрытия.

**Влияние цвета грунтовки** на финишное покрытие желтого цвета RAL 1021 представлено наглядно в зависимости от толщины слоев.





TVT 4013

TVT 4004

TVT 4001

TVT 4016

TVT 4006

TVT 4005

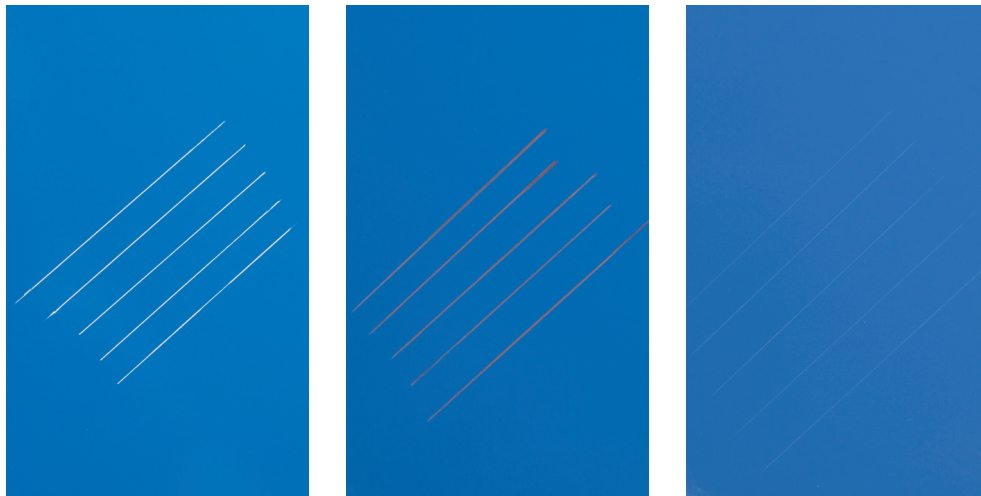
TVT 4000

40  $\mu$ m

60  $\mu$ m

80  $\mu$ m

100  $\mu$ m



**Scratches and other** surface damage in the topcoat are not so visible if the primer shade has been selected from the same colour area as the shade of the topcoat. In the photo on the left primer shade is grey TVT 4004, in the middle red TVT 4000 and on the right blue TVT 4011. The shade of the topcoat is blue RAL 5015 for all of the panels.

**Pintamaaliin tulevat naarmut** eivät näy niin helposti, kun pohjamaali on valittu samalta värisävyalueelta kuin pintamaali. Kuvassa vasemmalla pohjamaalina harmaa TVT 4004, keskellä punainen TVT 4000 ja oikealla sininen TVT 4011 ja kaikissa pintamaalin sävy RAL 5015.

**Eventuella repor och** skador i toppskiktet syns ej lika tydligt när både toppskiktet och grundskiktet är i samma kulörområde. I bilden mest till vänster grå grundfärg TVT 4004, i mitten röd TVT 4000 och till höger blå TVT 4011, och i alla är toppskiktets färg en blå RAL 5015.

**Царапины и другие** повреждения финишного покрытия видны не так отчетливо, если цвет грунтовки был выбран близко к цвету финишного покрытия. На фотографии слева цвет грунтовки - серый TVT 4004, в середине - красный TVT 4000 и слева - синий TVT 4011. Цвет финишного покрытия для всех образцов - TVT 5015.



MAITSPR0000  
41204001



Temaspeed is a first-class service for industrial paint users. Through our Europe-wide distributor network Tikkurila Oyj provides painting professionals with high-quality products, reliable service and fast deliveries. [www.temaspeed.com](http://www.temaspeed.com)



**TIKKURILA**

THE POWER OF COLOURS

Tikkurila Oyj | P.O. Box 53, FI-01301 Vantaa, FINLAND

tel. +358 9 857 71 | fax +358 9 8577 6911

[info.coatings@tikkurila.com](mailto:info.coatings@tikkurila.com) | [www.tikkurila.com](http://www.tikkurila.com)